

MTF

EH 0900EB

CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	Ruční elektrický hoblík
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	Ručný elektrický hoblík
EN	USER MANUAL	Handheld electric planer
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	Elektro-Handhobel
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	Ręczny strug elektryczny
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	Elektromos kézi gyalu
IT	MANUALE D'USO	Pialla elettrica portatile
ES	MANUAL DEL USUARIO	Cepillo eléctrico portátil

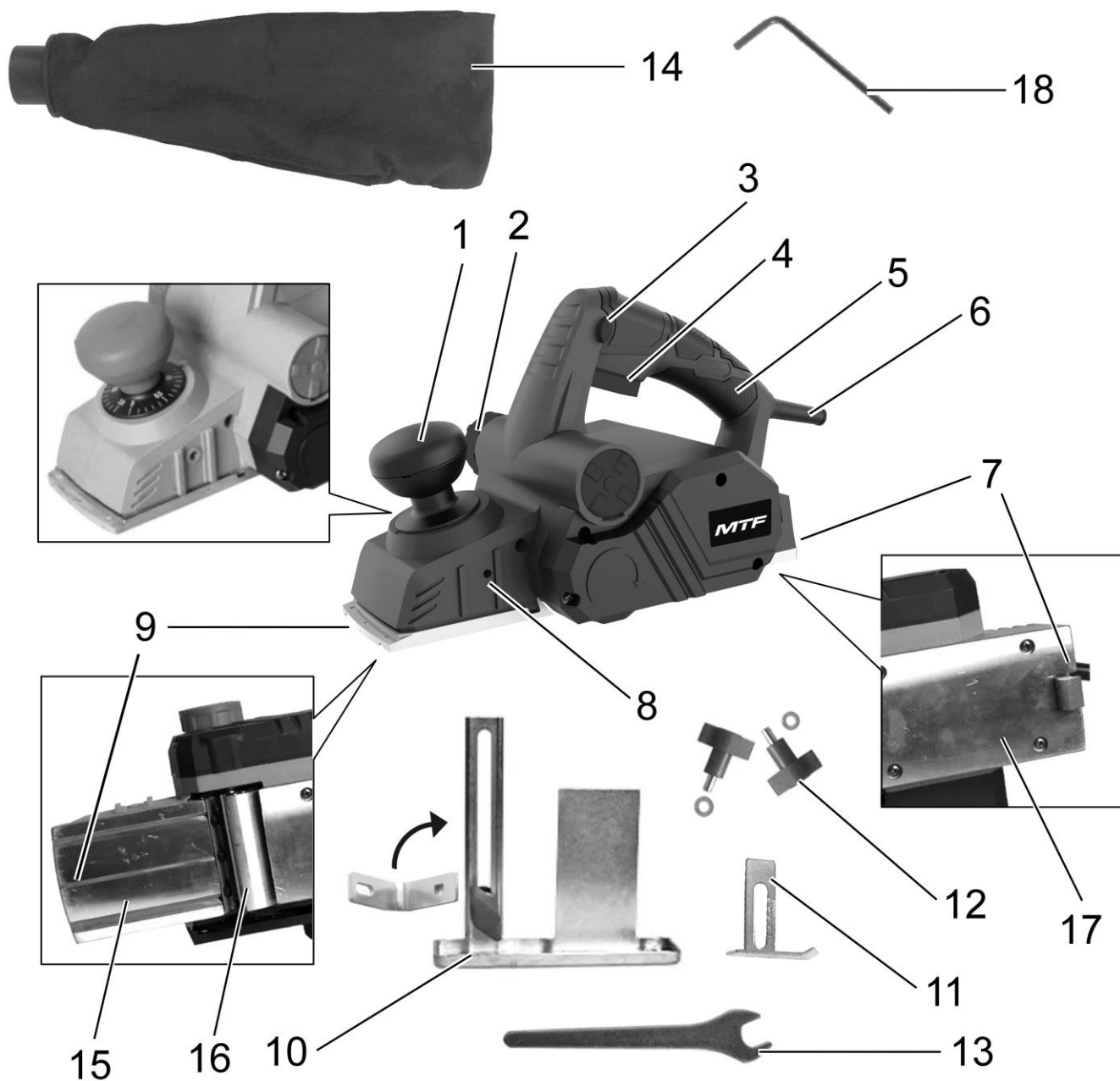


Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ - 25164 Mnichovice
2DSS6034



10/2022 - No: 843

CZ – OBSAH	8
SK - OBSAH	16
EN - TABLE OF CONTENTS	24
DE - INHALTSVERZEICHNIS	32
PL - TREŚĆ	40
HU - TARTALOM	48
IT - INDICE	56
ES - ÍNDICE	64



CZ POPIS HOBLÍKU

Hoblík

- 1 Nastavení hloubky záběru
- 2 Adaptér pro odvod hoblin
- 3 Blokovací tlačítko
- 4 Spínač
- 5 Rukojeť
- 6 Napájecí kabel
- 7 Parkovací opěrná patka
- 8 Otvor pro připevnění paralelního vodička / hloubkového falcovacího dorazu
- 9 „V“ drážka pro srážení hran
- 10 Paralelní vodičko
- 11 Hloubkový falcovací doraz
- 12 Připevňovací šroub
- 13 Plochý klíč
- 14 Plátěný pytlík
- 15 Přední nastavitelná hoblovací deska
- 16 Zadní pevná hoblovací deska
- 17 Hoblovací hlava
- 18 Imbusový klíč

Obrázek 1,2,3,4 – Demontáž hoblovacích nožů

- 1 Kryt hoblovací hlavy
- 2 Držák nožů
- 3 Hoblovací hlava
- 4 Šroub držáku nožů (3x)
- 5 Drážka pro výměnu nože
- 6 Nůž
- 7 Nastavovací šroub (2x)

Obrázek 4 – seřízení nožů

- 1 Nůž
- 2 Ostří nože

SK POPIS HOBLÍKA

Hoblík

- 1 Nastavenie hĺbky záberu
- 2 Adaptér pre odvod hoblin
- 3 Blokovacie tlačidlo
- 4 Spínač
- 5 Rukoväť
- 6 Napájací kábel
- 7 Parkovacia operná päťka
- 8 Otvor pre pripevnenie paralelného vodička / hĺbkového falcovacieho dorazu
- 9 „V“ drážka pre stráženie hrán
- 10 Paralelné vodičko
- 11 Hĺbkový falcovací doraz
- 12 Pripevňovacia skrutka
- 13 Plochý kľúč
- 14 Platené vrečko
- 15 Predná nastaviteľná hobľovacia doska
- 16 Zadná pevná hobľovacia doska
- 17 Hobľovacia hlava
- 18 Imbusový kľúč

Obrázok 1,2,3,4 – Demontáž hobľovacích nožov

- 1 Kryt hobľovacej hlavy
- 2 Držiak nožov
- 3 Hobľovacia hlava
- 4 Skrutka držiaku nožov (3x)
- 5 Drážka pre výmenu noža
- 6 Nôž
- 7 Nastavovacia skrutka (2x)

Obrázok 4 – nastavenie noža

- 1 Nôž
- 2 Ostrie noža

EN CONTROLS AND ACCESSORIES

Planer

- 1 Depth of cut knob
- 2 Chip ejector
- 3 Safety lock-out button
- 4 On/Off switch
- 5 Handle
- 6 Power cord
- 7 Park rest
- 8 Hole for attachment of parallel guide / depth folding stop
- 9 „V“-groove
- 10 Parallel guide
- 11 Depth folding stop
- 12 Fastening bolt
- 13 Wrench
- 14 Dust collector
- 15 Front base plate (adjustable)
- 16 Rear base plate (fixed)
- 17 Planing head
- 18 Allen key

Picture 1,2,3,4 – Dismantling the planing blades

- 1 Planer head cover
- 2 Blade holder
- 3 Cutter spindle
- 4 Blade holder bolt (3x)
- 5 Groove for changing the blade
- 6 Blade
- 7 Hex screw for adjustment (2x)

Picture 4 – blade adjustment

- 1 Blade
- 2 Cutting edge

DE BESCHREIBUNG DES ELEKTRO-HANDHOBELS

Hobel

- 1 Einstellknopf für Hobeltiefe
- 2 Adapter für Späneauswerfer
- 3 Sperrtaste
- 4 Schalter
- 5 Griff
- 6 Netzkabel
- 7 Parkschuh
- 8 Öffnung zur Befestigung der Parallelführung / des Tiefenanschlags
- 9 „V“ Nut zum Kantenbrechen
- 10 Parallelführung
- 11 Tiefenanschlag für Falzarbeiten
- 12 Befestigungsschraube
- 13 Flachschlüssel
- 14 Leinenbeutel
- 15 Vordere verstellbare Hobelplatte
- 16 Hintere feste Hobelplatte
- 17 Hobelkopf
- 18 Inbusschraube

Abbildung 1,2,3,4 – Demontage der Hobelmesser

- 1 Abdeckung des Hobelkopfes
- 2 Messerhalter
- 3 Hobelkopf
- 4 Schraube des Messerhalters (3x)
- 5 Nut für Messerwechsel
- 6 Messer
- 7 Einstellschraube (2x)

Abbildung 4 – Messereinstellung

- 1 Messer
- 2 Messerklinge

PL OPIS STRUGA

Strugarka

- 1 Nastawienie głębokości skrawania
- 2 Adapter do odprowadzania wiórów
- 3 Przycisk blokujący
- 4 Włącznik
- 5 Rękojeść
- 6 Kabel zasilający
- 7 Stopa do odkładania
- 8 Otwór do umocowania prowadnicy / ogranicznika głębokości
- 9 Rowek „V” do fazowania krawędzi
- 10 Prowadnica
- 11 Ogranicznik głębokości
- 12 Śruba mocująca
- 13 Klucz płaski
- 14 Worek płócienny
- 15 Przednia nastawna płyta struga
- 16 Tylina stała płyta struga
- 17 Walec struga
- 18 Klucz imbus

Rysunek 1,2,3,4 – Demontaż noży struga

- 1 Osłona walca struga
- 2 Uchwyt noży
- 3 Walec struga
- 4 Śruba uchwytów noży (3x)
- 5 Rowek do wymiany noża
- 6 Nóż
- 7 Śruba regulacyjna (2x)

Rysunek 4 – ustawienie noży

- 1 Nóż
- 2 Ostrze noża

HU A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Gyalu

- 1 Fogásmélység beállító gomb
- 2 Forgácskiszóró nyílás
- 3 Kapcsolóblokkoló
- 4 Főkapcsoló
- 5 Fogantyú
- 6 Tápkábel
- 7 Dönthető támasztótalp
- 8 Párhuzamvezető / falcoló mélységütköző rögzítő furat
- 9 V-horony az élettöréshez
- 10 Párhuzamvezető
- 11 Falcoló mélységütköző
- 12 Rögzítő csavar
- 13 Villáskulcs
- 14 Forgácsgyűjtő zsák
- 15 Első, állítható gyaludeszka
- 16 Hátsó, fix gyaludeszka
- 17 Késegység
- 18 Imbuszkulcs

1,2,3,4. ábra – A gyalukés kiszerezése

- 1 Gyalukés fedél
- 2 Késtartó
- 3 Gyaluhenger
- 4 Késtartó csavar (3 db)
- 5 Késhorony
- 6 Kés
- 7 Hernyócsavar (2 db)

4. ábra – A kések beállítása

- 1 Kés
- 2 Késél

IT DESCRIZIONE DELLA PIALLA

Pialla

- 1 Regolazione della profondità di taglio
- 2 Adattatore per la rimozione dei trucioli
- 3 Interruttore di sicurezza
- 4 Interruttore
- 5 Impugnatura
- 6 Cavo di alimentazione
- 7 Piede di appoggio
- 8 Foro per il fissaggio della guida parallela / arresto di ripiegamento in profondità
- 9 Scanalatura a "V" per lo smussamento dei bordi
- 10 Guida parallela
- 11 Arresto di ripiegamento in profondità
- 12 Vite di fissaggio
- 13 Chiave piatta
- 14 Borsa in tela
- 15 Piastra di base anteriore regolabile
- 16 Piastra di base posteriore fissa
- 17 Testa di piallatura
- 18 Chiave a brugola

Figura 1,2,3,4 - Smontaggio delle lame di piallatura

- 1 Coperchio della testa di piallatura
- 2 Supporto portalama
- 3 Testa di piallatura
- 4 Vite del supporto portalama (3x)
- 5 Scanalatura per il cambio della lama
- 6 Lama
- 7 Vite di regolazione (2x)

Figura 4 - Regolazione delle lame

- 1 Lama
- 2 Taglio della lama

ES DESCRIPCIÓN DEL CEPILLO

Cepillo

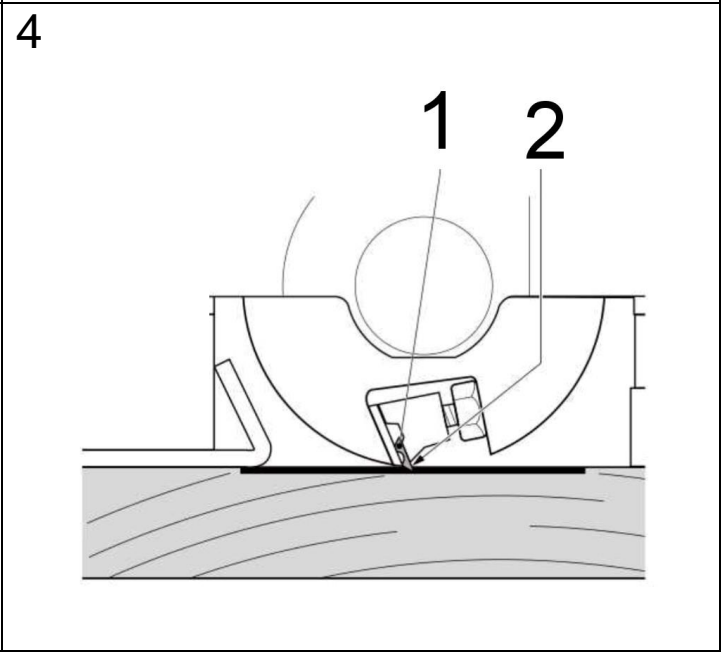
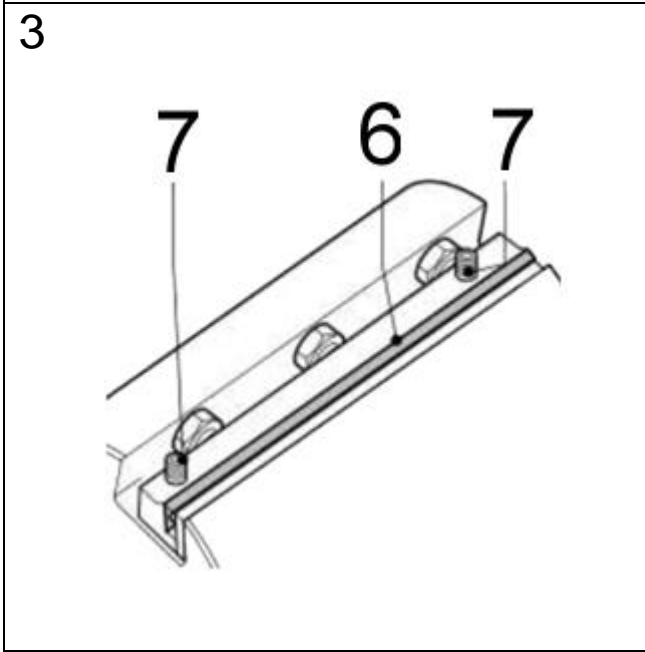
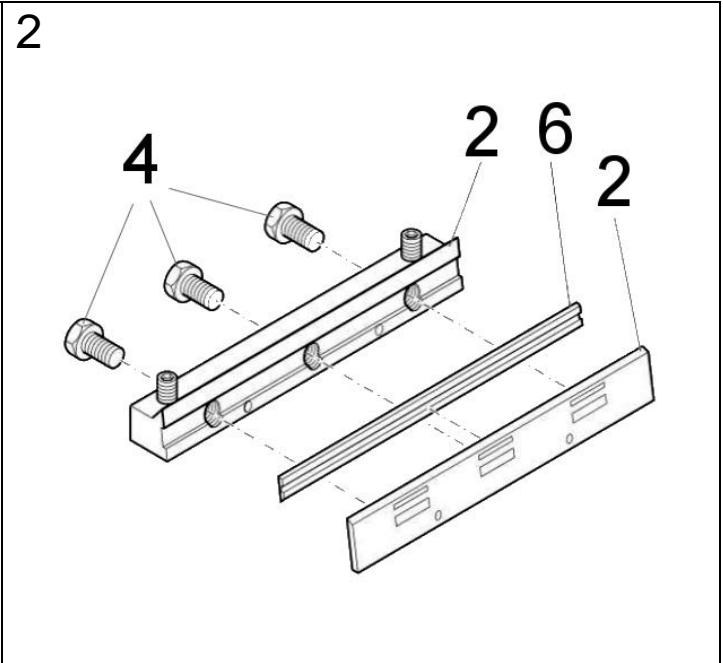
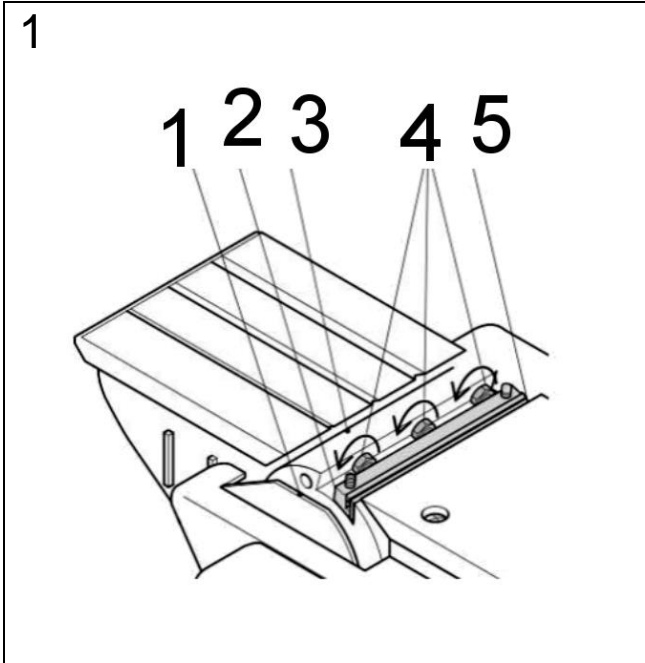
- 1 Ajuste de la profundidad de corte
- 2 Adaptador de extracción de trocitos
- 3 Interruptor de seguridad
- 4 Interruptor
- 5 Mango
- 6 Cable de alimentación
- 7 Pie de apoyo
- 8 Orificio para la fijación de la guía paralela / tope de plegado en profundidad
- 9 Ranura en V para biselar los bordes
- 10 Guía paralela
- 11 Tope de plegado en profundidad
- 12 Tornillo de fijación
- 13 Llave plana
- 14 Bolsa de lona
- 15 Placa base frontal ajustable
- 16 Placa base trasera fija
- 17 Cabezal
- 18 Llave Allen

Figuras 1,2,3,4 - Desmontaje de las cuchillas cepilladoras

- 1 Cubierta del cabezal
- 2 Soporte de las cuchillas
- 3 Cabezal
- 4 Tornillo del soporte de las cuchillas (3x)
- 5 Ranura para el cambio de cuchillas
- 6 Cuchilla
- 7 Tornillo de ajuste (2x)

Figura 4 - Ajuste de la cuchilla

- 1 Cuchilla
- 2 Corte de cuchilla



CZ – OBSAH

ÚVOD.....	8
POUŽITÍ.....	8
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY.....	9
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	9
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO HOBLÍKY.....	11
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA.....	11
OBSLUHA.....	12
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ.....	13
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	14
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	14
LIKVIDACE.....	15
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	15

ÚVOD

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento elektrický hoblík a věříme, že vám bude dobře sloužit. Přístroj splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání elektrického nářadí a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak nářadí odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost nářadí.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití nářadí. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s elektrickým hoblíkem. Hoblík půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s hoblíkem předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto nářadím.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Zobrazené nebo popsání příslušenství nemusí být součástí dodávky přístroje.

Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

Přístroj je určen pro hoblování dřevěných materiálů, jako jsou trámy nebo prkna, při pevné opěře obrobků. Hodí se také ke srážení hran.

Dodržujte pokyny k typům a seřízení hoblovacích nožů. Používejte pouze příslušenství a přídatná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je kompatibilní s vaším přístrojem.

Přístroj je schválen pro soukromé použití v suchých prostorách. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používejte ochrannou masku proti prachu!



Přečtěte si návod k použití!



Používejte chrániče sluchu!



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Používejte ochranné brýle!



Třída II: Dvojitá izolace



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uchovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. Nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry společně s nářadím, které má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.
- Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné pracovní rukavice a ochranu očí.** Používání osobních ochranných prostředků jako je maska proti prachu, protismyková bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Předcházejte náhodnému uvedení nářadí do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo zasunete akumulátor, uchopíte nebo ponese.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části nářadí, může způsobit zranění.
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vyhýbejte se nezvyklému držení těla. Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu.** Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání prachu a záchytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použita.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nářadí nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí.** Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá ovládat spínačem, je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte pracovat s nářadím osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- e) **O nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustředte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí vyměnit.** Mnohé nehody mají svou příčinu v nedostatečně udržovaném elektrickém nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ nářadí předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) Servis

- a) **Opravy svého elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO HOBLÍKY

- a) **Před odložením nářadí vyčkejte do zastavení hoblovací hlavy.** Odkrytá rotující hoblovací hlava se může dostat do styku s podložkou, v důsledku čehož může dojít ke ztrátě kontroly a vážnému poranění.
- b) **Elektromechanické nářadí držte za izolované úchopové povrchy, protože hoblovací hlava se může dotknout svého vlastního přívodu.** Přeseknutí „živého“ vodiče může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- c) **Použijte svorky nebo jiný praktický způsob, kterým zabezpečíte a podepřete obrobek na stabilní základně.** Držení obrobku rukou nebo proti tělu vede k jeho nestabilitě a může vést ke ztrátě kontroly.
- d) **Elektrické nářadí držte při práci pevně oběma rukama a zajistěte si bezpečný postoj.** Oběma rukama je elektronářadí vedeno bezpečněji.
- e) **Nesahejte prsty do výhozu třísek.** Nebezpečí poranění na rotujících dílech
- f) **Ohrožení prachem!** Při delším opracovávání dřeva a zejména materiálů, při jejichž opracovávání vzniká zdraví škodlivý prach, připojte přístroj na vhodné zařízení pro odsávání prachu.
- g) **Noste ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!** Zajistěte dostatečné větrání.
- h) **Nikdy nehoblujte přes kovové předměty, jako jsou hřebíky či šrouby.** Nůž do hoblíku / nožový hřídel se jinak poškodí.
- i) **Napájecí kabel vždy ved'te od stroje směrem dozadu.**
- j) **Bud'te při zacházení s noži obzvlášť opatrní.** Hoblovací nože jsou velmi ostré, existuje nebezpečí poranění.
- k) **Použijte jen ostré nože do hoblíku.**
- l) **Materiály nebo plochy, které se mají zpracovat, nenavlhčujte kapalinami obsahujícími rozpouštědla.**



POZOR! Za provozu tento stroj vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA



Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace vytáhněte vidlici přírodního kabelu ze zásuvky!

Informace k hoblovacím nožům

Přístroj používá dva výměnné hoblovací nože s oboustranným ostřím o délce 82 mm, které lze otáčet. Po otupení obou stran ostří se musí nože vyměnit, nesmí se brousit.



Pozor! Nebezpečí zranění. Při výměně hoblovacích nožů používejte rukavice a nedotýkejte se ostří. Nože jsou velmi ostré.

Demontáž hoblovacích nožů (obrázek 1-3)

Při výměně nožů vždy nahrad'te nebo otočte oba nože, jinak může nevyvážená hoblovací hlava způsobit vibrace a snížit životnost přístroje. Neuvolňujte dva imbusové šrouby (7), které slouží pouze k nastavení polohy ostří.

- Za pomoci plochého klíče (13) uvolněte tři šrouby (4) proti směru hodin, čím uvolníte držák nožů (2) díky snížení rozpěrného tlaku šroubů vůči hlavě (3).
- Zatlačte kryt hoblovací hlavy (1) dolů, kouskem dřeva zatlačte ze strany na držák nožů (2) a vysuňte jej z hoblovací hlavy. Rozeberte jednotlivé části držáku viz obrázek 2.
- Očistěte prvky pro upínání nože a také nůž, pokud je to potřebné.
- Pootočte hoblovací hlavu (3) o půl otáčky a stejným způsobem demontujte i druhý hoblovací nůž (případně si tuto druhou stranu nechte jako vzor a rozeberte ji teprve až po složení první strany).

Montáž a seřízení hoblovacích nožů (obrázek 4)

- Nůž nasadíte zpět obráceným postupem. Dbejte, aby byl správně usazen mezi v držáku nožů (2) a byl stranově srovnán s okrajem zadní hoblovací desky. Přesné stranové srovnání nože se docílí přiložením rovného předmětu podél hrany obou hoblovacích desek a zatlačením nože až k tomuto předmětu.
- Jemně utáhněte tři šrouby (4) proti směru hodin, ale zatím je nedotahujte plně.
- Pro seřízení výšky ostří nastavte knoflíkem (1) hloubku záběru na 0 mm a na zadní hoblovací desku přiložte rovný předmět. Pomocí imbusového klíče otáčejte nastavovacími šrouby (7) a nastavte takovou polohu držáku nožů (2), kdy se ostří právě dotýká předmětu přiloženého k hoblovací desce.
- Nyní plně dotáhněte tři šrouby (4) držáku nožů, po směru hodin a střídavým způsobem.
- Otočte hoblovací hlavu (3) o půl otáčky a zopakujte montáž a seřízení i druhého nože.



Pozor! Před zapnutím hoblíku vyzkoušejte, že jsou šrouby držáku nožů pevně dotaženy a že se hoblovací hlava může volně otáčet.

Nastavení hloubky záběru

Hloubku záběru lze nastavit plynule v rozmezí 0-3 mm pomocí nastavovacího knoflíku (1), který na sobě má vyznačenou číselnou stupnici.

Volba směru odvodu třísek

Směr, kterým odchází třísky a hobliny lze zvolit pomocí adaptéru pro odvod hoblin.

Pro změnu směru otočte adaptér do polohy odemčeno, vyjměte jej z těla hoblíku, zasuněte adaptér z opačné strany hoblíku a otočte jím do polohy zamčeno.

Odsávání

Do otvoru v adaptéru pro odvod hoblin lze pomocí vhodné redukce o vnějším průměru 35 mm připojit odsávací zařízení např. průmyslový vysavač, nebo plátěný pytlík (u menších prací). Ujistěte se, že vysavač je vhodný pro materiál, se kterým pracujete. Pravidelně kontrolujte naplnění pytlíku nebo sběrné nádoby odsávacího zařízení. Při naplnění vypněte hoblík, vytáhněte vidlici ze zásuvky a pytlík nebo odsávací zařízení vyprázdněte. Při přeplnění pytlíku nebo odsávacího zařízení může dojít k ucpávání otvoru pro odvod hoblin a prostoru mezi hřídelí nožů a tělem hoblíku.

Parkovací opěrná patka

Základna hoblíku je v zadní části opatřena parkovací opěrnou patkou (17), která se při zdvižení hoblíku z opracovávané plochy automaticky vysune. Během hoblování při pohybu směrem v před se patka zasune. Po vysunutí patky lze hoblík položit na opracovávaný povrch, aniž by se jej hoblovací nůž dotýkal.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovní pomůcky

- Noste ochranné pracovní rukavice.
- Používejte ochranné brýle. Odlétávající třísky mohou způsobit zranění.
- Používejte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku během práce.
- Používejte prachovou masku proti jemnému prachu.



Zkontrolujte, zda typ vidlice odpovídá typu zásuvky.

Údaje na štítku přístroje musí souhlasit se skutečným napětím zdroje proudu.

Zapnutí

Zatlačte blokovací tlačítko (3) a podržte jej. Stiskněte spínač (4), hoblík se zapne. Poté můžete blokovací tlačítko opět pustit.

Vypnutí

Uvolněte spínač (4).

Hoblování

Obrobek musí být uchycen k pevné základně.

- Nastavte knoflíkem (1) požadovanou hloubku záběru a přiložte k obrobku přední část nastavitelné hoblovací desky (15).
- Zapněte hoblík a nechte hoblovací hlavu plně rozběhnout, než začnete pracovat.
- Pro dosažení kvalitního povrchu ved'te hoblík po obrobku pomalu a s rovnoměrným přitlakem. Přílišná rychlost posuvu může způsobit nekvalitní opracování povrchu a rychlé ucpání vyhazovače třísek.
- Při hoblování tvrdých druhů dřeva nebo při využívání plné šířky záběru, nastavujte pouze menší hodnoty hloubky záběru a pracujte s pomalejším posuvem.

Srážení hran

Pomocí V-drážky (9) v přední hoblovací desce (15) je možné snadno srážet hrany. Přiložte hoblík V-drážkou na hranu obrobku a ved'te jej podél této hrany.

Montáž a nastavení paralelního vodítka

Paralelní vodítko (10) umožňuje vést hoblík rovnoběžně podél hrany obrobku v nastavené vzdálenosti. Vodítko lze nasadit z obou stran přístroje.

- Zasuňte vodítko (10) do otvoru v těle (8) a jeho nastavení zajistěte šroubem (12).
- Ved'te hoblík s mírným bočním přitlakem.

Falcování

Za použití hloubkového dorazu (11) a paralelního vodítka (10) lze provádět základní falcování. Paralelní vodítko (13) namontujte na levou stranu hoblíku a hloubkový doraz (22) na pravou stranu hoblíku.

- Nastavte požadovanou hloubku polodrážky.
- Šířka polodrážky je nastavena pomocí paralelního vodítka. Doporučujeme nastavit hloubku záběru na 1 mm. Povrch opracovávejte dokud nedosáhnete požadované hloubky. Maximální hloubka polodrážky je 25 mm.

PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace při údržbě vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.



Pozor: Jiné údržbářské a opravářské práce, než uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Při poškození přívodního kabelu tohoto nástroje smí kabel vyměnit pouze autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

Přístroj je téměř bezúdržbový

- Větrací otvory se nesmí ucpat, udržujte přístroj čistý.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti dovnitř přístroje při čištění.
- V rámci údržby se provádí pouze výměna opotřebených uhlíků nebo klínového řemene (s požadavkem na výměnu kontaktujte svého prodejce, případně kvalifikovaného elektrikáře).

Čištění

- Přístroj čistěte ihned po řezání. Odstraňte nečistoty, jako jsou hobliny, třísky a prach štětcem nebo stlačeným vzduchem.
- Otrete povrch přístroje navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čističe ani rozpouštědla, protože mohou narušit materiály, ze kterých je přístroj vyroben.

Uskladnění

- Příklad skladyjte na suchém, bezpečném místě.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Hoblík nepracuje	Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte zásuvku a jistič/chránič
	Vadný kabel	Zkontrolujte kabel, není-li rozpojený nebo vadný
Neuspokojivý výsledek	Otupené nože	Otočte ostří nožů a znova je nastavte
Příliš silné vibrace	Nevyvážená hoblovací hlava vlivem nesprávně seřízených nebo uvolněných nožů	Zkontrolujte a správně seřídte nože
Přehřátí motoru	Přetížení přístroje silným tlakem do řezu	Ochladte motor volnoběžným chodem po dobu asi 3 minuty

TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrický hoblík MTF 0900 EB	
Napájecí napětí	220-240 V
Síťový kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	900 W
Počet otáček naprázdno	14500/min
Hoblovací šířka	82 mm
Hloubka záběru	0-3 mm
Hmotnost stoje bez příslušenství	3,2 kg
Třída ochrany	II

Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých náradí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

Upozornění! Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického náradí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se náradí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické náradí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se náradí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je náradí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 87$ dB(A)
Hladina akustického výkonu $L_{wA} = 95$ dB(A)
Nejistota měření $K = 3$ dB (A)

Úroveň vibrací $a_h = 7,14$ m/s²
Nejistota měření $K = 1,5$ m/s²

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

SK - OBSAH

ÚVOD.....	16
POUŽITIE.....	16
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	17
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	17
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE HOBLÍKY	19
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA.....	19
OBSLUHA	20
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	21
ŘIEŠENIE PROBLÉMOV	22
TECHNICKÉ ÚDAJE	22
LIKVIDÁCIA	23
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	23

ÚVOD

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre tento elektrický hoblík a veríme, že vám bude dobre slúžiť. Zariadenie spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a jedná sa o neoceniteľného pomocníka.



Tento návod na použitie slúži k spoznaniu elektrického náradia a jeho vlastností, a opisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstvá spojené s jeho použitím. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako náradie odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť náradia.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia náradia. Uchovávajúce tento návod na použitie vždy spolu s elektrickým hoblíkom. Hoblík požičiavajte iba osobám, ktoré sú oboznámené s jeho použitím, a súčasne s hoblíkom odovzdajte aj návod na použitie. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto náradím.

Poznámka:

Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky zariadenia. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

POUŽITIE

Zariadenie je určené pre hobľovanie drevených materiálov, ako sú hranoly alebo dosky, pri pevnom uchytení obrobkov. Hodí sa aj na skosenie hrán.

Dodržiavajte pokyny k typom a nastaveniu hobľovacích nožov. Používajte len príslušenstvo a doplnkové zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých uchytenie je kompatibilné so zariadením.

Zariadenie je schválené pre súkromné použitie v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia predstavujú závažné nebezpečenstvo poranenia. Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, nenesie výrobca zodpovednosť.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používajte prachovú masku!



Prečítajte si návod na použitie!



Používajte ochranu sluchu!



Používajte pracovné ochranné rukavice!



Používajte ochranu očí!



Trieda II: Dvojitá izolácia



Potvrďuje zhodu elektrického zariadenia s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Opomenutie pri dodržiavaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Uchovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie.

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez sieťových káblov).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

- Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukciou zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prívodný kábel na iné účely. Nikdy nenoste ani neťahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za neho náradie nevesajte. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia.** Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku.** Použitie kábla určeného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.
- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti a / alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo ponesiete.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela. Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielcov zachytiť.
- g) **Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vždy na to určené elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, vymieňať príslušenstvo alebo náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené dielce nechajte pred použitím náradia vymeniť.** Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ náradia predpísané. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) Servis

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE HOBLÍKY

- a) **Pred odložením náradia vyčkajte do zastavenia hobľovacej hlavy.** Odkrytá rotujúca hobľovacia hlava sa môže dostať do styku s podložkou, v dôsledku čoho môže dôjsť ku strate kontroly a vážnemu poraneniu.
- b) **Elektromechanické náradie držte za izolované úchopové povrchy, pretože hobľovacia hlava sa môže dotknúť svojho vlastného prívodu.** Preseknutie „živého“ vodiča môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu užívateľa elektrickým prúdom.
- c) **Použite svorky alebo iný praktický spôsob, ktorým zabezpečíte a podopriete obrobok na stabilnej základni.** Držanie obrobku rukou alebo proti telu vedie k jeho nestabilite a môže viesť ku strate kontroly.
- d) **Pri práci držte ručné elektrické náradie pevne oboma rukami a zabezpečte si stabilný postoj.** Pomocou dvoch rúk sa ručné elektrické náradie ovláda bezpečnejšie.
- e) **Nesiahajte prstami do vyhadzovača triesok.** Nebezpečenstvo poranenia na rotujúcich dieloch.
- f) **Ohrozenie spôsobené prachom!** Pri dlhšie trvajúcej práci s drevom a hlavne pri opracovávaní materiálov, kde vzniká zdraviu škodlivý prach, pripojte zariadenie k vhodnému odsávaciemu zariadeniu.
- g) **Noste ochranné okuliare a masku proti prachu!** Dbajte na dostatočné vetranie.
- h) **Nikdy nehobľujte po kovových predmetoch, ako sú klince a skrutky.** Hobľovací nôž / nožový hriadeľ sa inak poškodí.
- i) **Sieťový kábel vedte vždy preč od zariadenia dozadu.**
- j) **Pri manipulácii s nožmi postupujte mimoriadne opatrne.** Hobľovacie nože sú veľmi ostré, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- k) **Používajte len ostré hobľovacie nože.**
- l) **Materiály alebo plochy, ktoré sa majú spracovať, nenavlhčujte kvapalinami obsahujúcimi rozpúšťadlá.**



VAROVANIE! Tento stroj počas prevádzky generuje elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností rušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Aby sa znížilo riziko ohrozenia života, odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcom implantátu.

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky!

Informácie k hobľovacím nožom

Zariadenie používa dva výmenné hobľovacie nože s obojstranným ostrím s dĺžkou 82 mm, ktoré je možné otáčať. Po otvorení oboch strán ostria sa nože musia vymeniť, nesmú sa brúsiť.



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pri výmene hobľovacích nožov používajte rukavice a nedotýkajte sa ostria. Nože sú veľmi ostré.

Demontáž hobľovacích nožov (viď. Obrázok 1-3)

Pri výmene nožov vždy nahradte alebo otočte obidva, inak môže nevyvážená hobľovacia hlava spôsobiť vibrácie a znížiť životnosť zariadenia. Neuvolňujte dve imbusové skrutky (7), ktoré slúžia iba pre nastavenie polohy ostria.

- Pomocou plochého kľúča (13) uvoľnite tri skrutky (4) proti smeru hodín, čím uvoľníte držiak nožov (12) vďaka zníženiu rozperného tlaku skrutiek voči hlave (3).
- Zatlacíte kryt hlavy hoblíka (1) nadol, nasuňte kus dreva zo strany na držiak noža (2) a vysuňte ho z hobľovacej hlavy. Demontujte jednotlivé časti držiaka, pozri obrázok 2.
- Očistíte prvky pre upínanie noža a tiež nôž, ak je to potrebné.
- Pootočte hobľovaciu hlavu (15) o pol otáčky a rovnakým spôsobom demontujte i druhý hobľovací nôž (prípadne si túto druhú stranu nechajte ako vzor a rozoberte ju až po zložení prvej strany).

Montáž a nastavenie hobľovacích nožov (vid'. Obrázok 4)

- Nôž nasadíte späť obráteným postupom. Dbajte, aby bol správne usadený medzi držiakom nožov (2) a prítlačnou doskou (14) a bol stranovo zarovnaný s okrajom zadnej hobľovacej dosky (17). Presné stranové zarovnanie noža sa docieli priložením rovného predmetu pozdĺž hrany oboch hobľovacích dosiek (17, 19) a zatlačením noža až k tomuto predmetu.
- Jemne dotiahnite tri skrutky (4) proti smeru hodín, ale zatiaľ ich nedotáhajte úplne.
- Pre nastavenie výšky ostria nastavte voličom (1) hĺbku záberu na 0 mm a na zadnú hobľovaciu dosku priložte rovný predmet. Pomocou imbusového kľúča otáčajte nastavovacími skrutkami (7) a nastavte takú polohu držiaka nožov (2), kedy sa ostrie práve dotýka predmetu priloženého na hobľovaciu dosku.
- Teraz úplne dotiahnite tri skrutky (4) držiaka nožov, po smeru hodín a striedavým spôsobom.
- Otočte hobľovaciu hlavu (3) o pol otáčky a zopakujte montáž a nastavenie i druhého noža.



Pozor! Pred zapnutím hoblíka vyskúšajte, že sú skrutky držiaka nožov pevne dotiahnuté a že sa hobľovacia hlava môže voľne otáčať.

Nastavenie hĺbky záberu

Hĺbku záberu je možné nastaviť plynule v rozmedzí 0-3 mm pomocou nastavovacieho voliča (1), ktorý na sebe má vyznačenú číselnú stupnicu.

Voľba smeru odvodu triesok

Smer, ktorým triesky a hobliny opúšťajú stroj, možno zvoliť pomocou adaptéra na odvod hobliny. Ak chcete zmeniť smer, otočte adaptér do odomknutej polohy, vyberte ho z telesa hoblíka, vložte adaptér z opačnej strany hoblíka a otočte ho do zamknutej polohy.

Odsávanie

Do otvoru v adaptéri na odvod hoblín možno použiť vhodnú redukciu s vonkajším priemerom 35 mm pripojiť odsávacie zariadenie napr. priemyselný vysávač alebo plátenné vrečko (na menšie práce). Uistite sa, že je vysávač vhodný pre materiál, s ktorým pracujete. Pravidelne kontrolujte, či je vrečko alebo zberná nádoba odsávacieho zariadenia plná. Keď je nádoba plná, vypnite hoblík, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a vyprázdňte vrečko alebo odsávacie zariadenie. Preplnenie vrečka alebo odsávacieho zariadenia môže spôsobiť upchatie otvoru na odvod hoblín a priestoru medzi hriadeľom noža a telom hoblíka.

Parkovacia operná päťka

Základňa hoblíka je v zadnej časti vybavená parkovacou päťkou (17), ktorá sa pri zdvihnutí hoblíka z pracovnej plochy automaticky vysunie. V priebehu hobľovania pri pohybe smerom v pred sa päťka zasunie. Po vysunutí päťky je možné hoblík položiť na pracovnú plochu bez toho, aby sa jej hobľovací nôž dotýkal.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovné pomôcky

- Noste ochranné pracovné rukavice.
- Používajte ochranné okuliare. Odlietavajúce triesky môžu spôsobiť zranenia.
- Používajte ochranu sluchu proti zvýšenému huku počas práce.
- Používajte prachovú masku proti jemnému prachu.



Skontrolujte, či typ vidlice zodpovedá typu zásuvky.

Údaje na štítku zariadenia musia súhlasiť so skutočným napätím zdroja prúdu.

Zapnutie

Zatlačte blokovacie tlačidlo (3) a podržte ho. Stlačte spínač (4), hoblík sa zapne. Potom môžete blokovacie tlačidlo opäť pustiť.

Vypnutie

Uvoľnite spínač (4).

Hobl'ovanie

Obrobok musí byť uchytený k pevnej základni.

- Nastavte voličom (1) požadovanú hĺbku záberu a priložte k obrobku prednú časť nastaviteľnej hobl'ovacej dosky (15).
- Zapnite hoblík a nechajte hobl'ovaciu hlavu plne rozbehnúť, než začnete pracovať.
- Pre dosiahnutie kvalitného povrchu ved'te hoblík po obrobku pomaly a s rovnomerným prítlakom. Prílišná rýchlosť posuvu môže spôsobiť nekvalitné opracovanie povrchu a rýchle upchatie vyhadzovača triesok.
- Pri hobl'ovaní tvrdých druhov dreva alebo pri využívaní plnej šírky záberu, nastavujte iba menšie hodnoty hĺbky záberu a pracujte s pomalším posuvom.

Zrážanie hrán

Pomocou V-drážky (9) v prednej hobl'ovacej doske (15) je možné ľahko zrážať hrany. Priložte hoblík V-drážkou na hranu obrobku a ved'te ho pozdĺž tejto hrany.

Montáž a nastavenie paralelného vodítka

Paralelné vodítko (10) umožňuje viesť hoblík rovnobežne pozdĺž hrany obrobku v nastavenej vzdialenosti. Vodítko je možné nasadiť z oboch strán zariadenia.

- Zasuňte vodítko (10) do otvoru v tele (8) a jeho nastavenie zaistíte skrutkou (12).
- Ved'te hoblík s miernym bočným prítlakom.

Falcovanie

Pomocou hĺbkového dorazu (11) a paralelného vodítka (10) sa dá vykonať základné skladanie.

Namontujte paralelné vodítko (13) na ľavú stranu hoblíka a hĺbkový doraz (22) na pravú stranu hoblíka.

- Nastavte požadovanú hĺbku polodrážky.
- Šírka polodrážky sa nastavuje pomocou paralelného vedenia. Odporúčame nastaviť hĺbku záberu na 1 mm. Povrch opracovávajte, kým nedosiahnete požadovanú hĺbku. Maximálna hĺbka polodrážky je 25 mm.

STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu prírodného kábla zo zásuvky!



Pozor: Iné údržbárske a opravárenské práce, ako sú uvedené v tomto návode na použitie, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Pri poškodení prírodného kábla tohto nástroja smie kábel vymeniť len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť možno garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielcov.

Zariadenie je takmer bezúdržbové

- Vetracie otvory sa nesmú upchať, udržiavajte zariadenie čisté.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti dovnútra zariadenia pri čistení.
- V rámci údržby sa vykonáva iba výmena opotrebovaných uhlíkov alebo klinového remeňa (s požiadavkou na výmenu kontaktujte svojho predajcu, prípadne kvalifikovaného elektrikára).

Čistenie

- Zariadenie čistite ihneď po rezaní. Odstráňte nečistoty ako sú hobliny, triesky a prach štetcom alebo stlačeným vzduchom.
- Otrite povrch zariadenia navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čističe ani rozpúšťadlá, pretože môžu narušiť materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Uskladnenie

- Zariadenie skladujte na suchom, bezpečnom mieste.

ŘIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Hoblík nepracuje	Zásuvka nie je pod napätím	Skontrolujte zásuvku a istič/chránič
	Vadný kábel	Skontrolujte kábel, či nie je rozpojený alebo vadný
Neuspokojivý výsledok	Otupené nože	Otočte ostria nožov a znova ich nastavte
Príliš silné vibrácie	Nevyvážená hobľovacia hlava vplyvom nesprávne nastavených alebo uvoľnených nožov	Skontrolujte a správne nastavte nože
Prehriatie motora	Preťaženie stroja silným tlakom do rezu	Ochladte motor voľnoběžným chodom po dobu asi 3 minúty

TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrický hoblík MTF 0900 EB	
Napájacie napätie	220-240 V
Sieťový kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	900 W
Počet otáčok naprázdno	14500/min
Hobľovacia šírka	82 mm
Hĺbka záberu	0-3 mm
Hmotnosť stoja bez príslušenstva	3,2 kg
Trieda ochrany	II

Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

Upozornenie! Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa náradie používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväžiť, skutočné podmienky použitia a spôsob, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 87$ dB(A)
Hladina akustického výkonu $L_{wA} = 98$ dB(A)
Neistota merania $K = 3$ dB (A)

Úroveň vibrácií $a_h = 7,14$ m/s²
Neistota merania $K = 1,5$ m/s²

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezahadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, ako aj na preukázané výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁŠENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der
Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že
výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer
eigenen Verantwortung, daß das Produkt

Popis výrobku: **Ruční elektrický hoblík MTF**
Popis produktu: **Ručný elektrický hoblík MTF**
Description of the product: **Handheld electric planer MTF**
Produktbezeichnung: **Elektro-Handhobel MTF**

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp **EH 0900EB**
Model: | Model: | Model: | Modell: **4823E**
Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer: **EH0-XXXX-0001 - EH0-XXXX-9999***

* XXXX rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic /
nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a
zdravotními požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies
with the relevant safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent
amendments or additions: | auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits-
und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der
geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich
harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist
konform mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-14:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation
available by: | Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung
Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 14.10.2022



Mgr. Michal Pobežal

generální ředitel | generálny riaditeľ | General
Director | Generaldirektor

Mountfield a. s.